

## ALADIN Funktaster/Wandsender

Funkprotokoll EnOcean

mit Rahmen und Montageplatte  
inkl. Montage-Set für Mehrfachkombinationen

Installations- & Bedienungsanleitung

# ALADIN®



Mit Rahmen <Feller EDIZ10due>:<sup>1</sup>

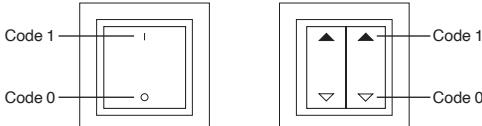
Taster 1-fach (2-Kanal) / Taster 2-fach (4-Kanal)

- Taster 1-fach, unbedruckt Art.Nr. 300130 E-Nr. 207 001 009
- Taster 2-fach, unbedruckt Art.Nr. 300140 E-Nr. 207 002 009
- Taster 1-fach, bedruckt I/O Art.Nr. 300131 E-Nr. 207 011 009
- Taster 2-fach, bedruckt I/O Art.Nr. 300141 E-Nr. 207 022 009
- Taster 1-fach, bedruckt △▽ Art.Nr. 300132 E-Nr. 207 031 009
- Taster 2-fach, bedruckt △▽ Art.Nr. 300142 E-Nr. 207 032 009

Weitere Taster/Farben/Bedruckungen unter [www.flextron.ch](http://www.flextron.ch)

Jeder ALADIN-Funktaster verfügt ab Werk über eine Flextron-Etikette mit Art.Nr. und E-Nr.

## 1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



Die ALADIN-Wandsender gehören zum ALADIN-Funksystem. Mit einem Tastendruck auf den batterielosen und wartungsfreien Wandsender können Verbraucher drahtlos mit den ALADIN-Empfängern geschaltet werden. Beim Drücken (und Loslassen) der Wippe des Wandsenders wird über einen Bügel ein Energiewandler zur Energieerzeugung betätigt. Jeder Sender verfügt über eine einmalige Identifikations-Adresse.

Das ALADIN-Funksystem eignet sich besonders für den Einsatz, bei dem eine Elektroinstallation unter Putz nicht erwünscht, oder nicht möglich ist, wie z.B. bei Renovierungen, Nachrüstung von elektrischen Anlagen in Villen, schützenden Bauten, Büros mit mobilen Wänden, Spitäler, Schulen. Bei Neubauten erleichtert das System die Planung und hilft Installationsaufwendungen zu senken.

Zum Anlernen des ALADIN-Funktasters, oder für erweiterte Steuerungen sind die Bedienungsanleitungen der Empfänger zu beachten.

## 2. TECHNISCHE DATEN

### Allgemeine Daten

Frequenz / Protokoll	868,3 MHZ / EnOcean / 32-Bit ID
Sendeleistung	10 mW
Secure Mode	ab Werk inaktiv (einschaltbar)
Schaltzyklen	min. 50 000
Betriebstemperatur	-25°C bis +65°C in trockenen Räumen
Rel. Luftfeuchtigkeit	0% bis 95%
Konformität	RED-2014/53/EU REACH-1907/2006 RoHS-2015/863/EU
Schutzklasse	IP21
EEP-Protokoll	F6-02-01 / F6-02-02 / F6-02-03

## 3. REICHWEITEN SENDER UND EMPFÄNGER

Die Reichweite der Funksignale nimmt mit zunehmenden Abstand zwischen Sender und Empfänger ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite ca. 30m in Gängen und in Hallen. **In Gebäuden ist die Reichweite der Funksignale abhängig von den dort eingesetzten Baumatienien:**

Material	Typische Reichweite
Mauerwerk	20m, durch max. 3 Wände
Stahlbeton	10m, durch max. 1 Wand
Gipskarton/Holz	30m, durch max. 5 Wände

Bei Fragen wenden Sie sich an Support Flextron.

### Einschränkung der Reichweite der Funksignale durch:

- ⚠** Anwendungen im Außenbereich zeigen infolge fehlender Reflexion des Signals verminderte Funk-Reichweiten. Prüfen Sie zuvor die Funkstrecke.
- Montage der Sender oder Empfänger in der unmittelbaren Nähe von Materialien mit Metallbestandteilen oder Metallgegenständen (ev. auch alubeschichtete Isolationen), Büromöbel aus Metall. Es sollte ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten werden.
  - Montage der Sender/Empfänger auf dem Boden oder in Bodennähe
  - Feuchtigkeit in Materialien, beschichtetes Glas
  - Bei Routern/div. Funksendern ist ein Abstand von 50 cm einzuhalten

MAN\_300130\_14.pdf

Flextron AG  
Lindauerstrasse 15, CH-8317 Tagelswangen

– Geräte, die ebenfalls hochfrequente Signale aussenden wie z.B. Computer, Audio- und Videoanlagen, EVGs für Leuchtmittel. Es sollte mindestens ein Abstand von 0,5m eingehalten werden.

## 4. MONTAGE

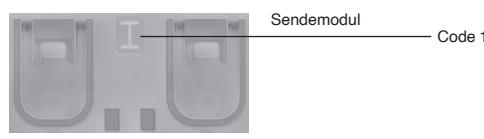
Die ALADIN-Funktaster werden mit dem jeweiligen Einbaurahmen (z.B. <Feller EDIZ10due>)<sup>1</sup> ausgeliefert. Sie können einzeln, in Mehrfach-Kombinationen, oder in passende andere Einbaurahmen (z.B. <Hager Kallysto><sup>2</sup>) eingebaut werden.

### Montageort:

Das System ist für die Innenanwendung entwickelt. Montage im Außenbereich ist nur bedingt möglich (mangelnde Funkreflexion / Funkreichweite). Auf strukturierten Oberflächen ist eine ebene Fläche zu schaffen, damit bei der Montage die Montageplatte nicht verzogen wird. Unebenheiten können zu Funktionsstörungen und zum Klemmen der Wippen führen. Einbaurahmen aus Metall, oder die Montage auf Metall oder nahe bei größeren Metallobjekten wird zu Beeinträchtigung der Sendeleistung führen. Für ALADIN-Funktaster gelten keine gesetzlichen Sicherheitsabstände im Nassbereich. Die Taster selber dürfen jedoch nicht direkt mit Nässe in Kontakt kommen.

### Ausrichtung des Senders:

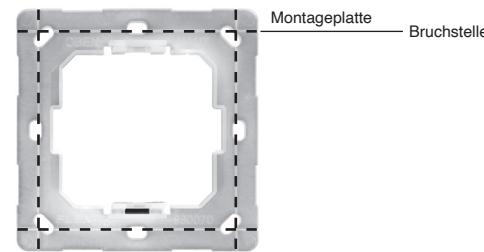
Das Sendemodul verfügt auf der Front- und Rückseite über die Bezeichnung <I> und <O> und sendet diesen Code an den Empfänger. Diese Bezeichnung ist auf der Innenseite der Wippen markiert. Diese Markierungen müssen übereinstimmen.



**⚠** Zum Einstellen von Sonderfunktionen/Modus am Empfänger muss die Position von Code I/O am Sender bekannt sein.

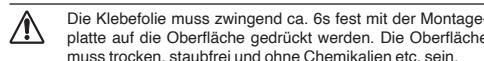
### Montage mit Montageplatte (beiliegend):

Anschrauben oder kleben der Montageplatte und einsetzen des Funktasters. Zur Aufputz-Montage von 2 Tastern in Rahmen 1+1 ist die Montageplatte bei der Bruchstelle zu verkürzen.



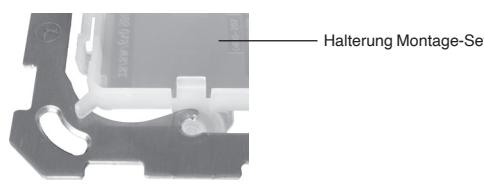
### Montage mit Klebefolie (beiliegend):

Montageplatte mit Spezialklebefolie auf flachen, glatten Oberflächen ca. 6s fest andrücken, anschl. Funktaster montieren. Der Untergrund muss sauber, trocken und frei von Chemikalien etc. sein. Die Folie verfügt über einen ausbrechbaren Ausschnitt im Zentrum. (z.B. für KNX-Anwendungen, wenn die Taster-ID jederzeit erreichbar sein muss. Mit der Folie wird die Rückseite des Funktasters vollständig abgedeckt).



### Montage-Set für Mehrfachkombinationen (beiliegend):

In Mehrfachkombinationen wird mit beiliegendem Montage-Set (Halterung + schmaler Zwischenrahmen) das Funkmodul auf der Befestigungsplatte (Alu) befestigt. Die 4 seitlichen Haltestege müssen auf der Alu-Befestigungsplatte liegen, die Schraubenhalterung (wie Dübel / kann bei Bedarf gekürzt werden) unter der Befestigungsplatte. Die Halterung mit ca. 45° Winkel in Befestigungsplatte einführen und anschl. In korrekte Position drehen. Anschl. Den Zwischenrahmen und das Sendemodul mit Wippe einsetzen.



## 5. EINSTELLUNG <NFC / SECURE>

Funktaster mit der Markierung **N** oder **NFC / Secure** können für größere Anlagen (z.B. KNX) via Mobile Phone (NFC) oder manuell parametriert werden. Hinweise dazu unter: [www.flextron.ch/Download](http://www.flextron.ch/Download)

## 6. SMART HOME SYSTEM <HOMEe>

Steuerung via Smartphone: Alle ALADIN Sender und ALADIN Empfänger (mit Kennzeichnung **H** auf Produktionsetikette), können ins Smart Home System <HOMEe> eingefügt und zur Steuerung via Smartphone etc. verwendet werden. Informationen dazu unter: [flextron.ch](http://flextron.ch) / Gebäudetechnik / Smart Home

Copyright: Flextron AG

Tel: +41 (0)52 347 29 50  
Fax +41 (0)52 347 29 51

## 7. EINSATZ MIT ENOCEAN-PRODUKTEN

Flextron bietet eine grosse Palette von neuesten Entwicklungen im ALADIN Sortiment, wie Funktaktoren, Empfänger, Repeater, Sender, Sensoren und Messgeräte an, welche alle mit den ALADIN Funktaster kompatibel sind. ALADIN Funktaster können auch mit Produkten anderer Hersteller, welche das Funkprotokoll von enocean verwenden, eingesetzt werden.

## 8. EINSATZ MIT KNX-BUSSYSTEM

ALADIN Funktaster können jederzeit ohne Verkabelung in ein KNX-Bussystem mittels KNX/ENO Gateway eingebunden werden.

## 9. SICHERHEITSHINWEISE

Die ALADIN Module dürfen nicht in Verbindung mit Geräten eingesetzt werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können. Die Installation der Module darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei der Installation ist die Anlage spannungsfrei zu schalten. Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- die Bedienungsanleitungen der ALADIN Module.
- die Tatsache, dass eine Bedienungsanleitung nur allgemeine Bestimmungen anführen kann und dass diese im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage gesehen werden müssen.

## 10. FEHLERANALYSE BEI FUNKSTÖRUNGEN

### Bei einer Neuanlage oder bei vorhandenen Anlagen:

- Prüfen Sie die Netzzspannung der Empfänger.
- Prüfen Sie, ob der Empfänger einen Funkbefehl empfängt.
- Prüfen Sie, ob der Empfänger gemäss Vorgabe angeschlossen ist.
- Prüfen Sie die Funktion der angeschlossenen Verbraucher.
- Prüfen Sie, ob es im Umfeld des Systems Veränderungen geben hat, die Störungen verursachen können (z.B. Metallschränke, Möbel wurden umgesetzt oder Wände wurden versetzt usw.), alu-beschichtete Isolationsmaterialien, beschichtetes Glas
- Montieren Sie den Sender oder Empfänger an einem besseren Ort.
- Mangelnde Funkreflexion bei Außenanwendung

### Der Empfänger schaltet selbstständig EIN oder AUS:

- Dies kann geschehen, wenn innerhalb des Empfangsbereichs ein fremder Sender betätigt wird, der vorher ebenfalls in den Empfänger eingespielt wurde.
- Löschen Sie alle eingespielten Sender im Empfänger und programmieren Sie den Empfänger neu.

### Ein Sender funktioniert nicht:

- Nehmen Sie den Sender und gehen Sie in Richtung Empfänger. Wenn das System bei reduziertem Abstand funktioniert, wurde der Sender außerhalb des Sendebereichs montiert, oder gestört.
- Montieren Sie Sender oder Empfänger an einen günstigeren Ort.

## 11. GEWÄHRLEISTUNG

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne Ankündigung ändern.

ALADIN Module sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Flextron, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt: Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäss geltend gemacht Anspruchs wird Flextron nach eigener Wahl des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiss, unsachgemässer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äusserer Einwirkung. Die Anspruchfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Schweizerisches Recht.

ALADIN-Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS, N und GB verkauft und betrieben werden.

Die Produkte entsprechen den EU-Vorschriften und erfüllen die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU.

Die Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar: [www.flextron.ch/Download](http://www.flextron.ch/Download)

ALADIN® und ALADIN Easyclick® sind eingetragene Marken von Flextron AG, Tagelswangen

Marke und Produkte: <sup>1</sup> von Feller AG / <sup>2</sup> von Hager AG



# FLEXtron

D – Seite 1

[www.flextron.ch](http://www.flextron.ch)  
[info@flextron.ch](mailto:info@flextron.ch)